

Psa

Chapter 37

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

בְּעֲשֵׂי
dos-que-praticam
תִּקְנָא
tenhas-invéja
אֶל-
não
בְּמַרְעִים
por-causa-dos-malfeitores
תִּתְחַר
te-indignes
אֶל-
Não
וְלִדָּוִד
De-Davi

[H7065](#)

[H0408](#)

[H2734](#)

[H0408](#)

[H1732](#)

עֲוֵלוֹת:
iniquidade

Não te indignes por causa dos malfeitores, nem tenhas inveja dos que obram a iniquidade.

יְבוֹלֵוּן:
secarão
רֵשָׁא
relva
וְכַרְק
e-como-verdura-de
יִמְלֹוּ
murcharão
מְהֵרָה
depressa
כְּחֵצִיר
como-erva
כִּי
Pois

[H1877](#)

[H3418](#)

[H4120](#)

Porque cedo serão ceifados como a herva, e murcharão como a verdura.

אֱמוּנָה:
de-fidelidade
וְרָעָה
e-alimenta-te
אֶרֶץ
a-terra
שָׁכֵן-
habita
טוֹב
o-bem
וַעֲשֵׂה-
e-faze
בֵּיתוֹהָ
no-SENHOR
בְּטַח
Confia

[H0530](#)

[H0776](#)

[H7931](#)

[H3068](#)

[H0982](#)

Confia no Senhor e faz o bem; habitarás na terra, e verdadeiramente serás alimentado.

לְבָבְךָ:
teu-coração
מִשְׁאֵלֹת
os-desejos-de
לָךְ
a-ti
וְיָתִן-
e-dar-te-á
יְהוָה
SENHOR
עַל-
no
וְהִתְעַנְנָה
E-deleita-te

[H4862](#)

[H5414](#)

[H3068](#)

[H6026](#)

Deleita-te também no Senhor, e te concederá os desejos do teu coração.

יַעֲשֵׂה:
fará
וְהוּא
e-ele
עָלָיו
nele
וּבְטַח
e-confia
דְּרָכְךָ
teu-caminho
יְהוָה
SENHOR
עַל-
ao
נָוֵל
Entrega

[H1931](#)

[H0982](#)

[H1870](#)

[H3068](#)

[H1556](#)

Entrega o teu caminho ao Senhor; confia n'ele, e ele o fará.

כְּצֶהָרִים:
como-o-meio-dia
וּמִשְׁפָּטֶךָ
e-teu-juízo
צְדָקָה
tua-justiça
כְּאוֹר
como-a-luz
וְהוֹצִיא
E-fará-sair

[H4941](#)

[H6664](#)

[H0216](#)

[H3318](#)

E elle fará sobressair a tua justiça como a luz, e o teu juízo como o meio-dia.

בְּמַצְלִיחַ
pelo-que-prospera
תִּתְחַר
te-indignes
אֶל-
não
לּוֹ
nele
וְהִתְחַלֵּל
e-espera
לִיתְהוֹהָ
no-SENHOR
וְדוֹם
Descansa

[H2734](#)

[H0408](#)

[H3068](#)

מְזֻמּוֹת:
intenções-más

עֲשֵׂה
que-pratica

בְּאִישׁ
pelo-homem

דְּרָכּוֹ
em-seu-caminho

[H4209](#)

[H0376](#)

[H1870](#)

Descança no Senhor, e espera n'ele; não te indignes por causa d'aquelle que prospera em seu caminho, por causa do homem que executa astutos intentos.

לְהַרְעֵ:
para-fazer-mal
אֶדָּה
somente
תִּתְחַר
te-indignes
אֶל-
não
חִמָּה
o-furor
וַעֲזַב
e-abandona
מֵאֵרָה
a-ira
תִּרְךָ
Deixa

[H0389](#)

[H2734](#)

[H0408](#)

[H2534](#)

[H0639](#)

[H7503](#)

Deixa a ira, e abandona o furor: não te indignes para fazer sómente o mal.

יִירְשׁוּ-	הֵמָּה	יְהוָה	וְקוֹי	יִכְרְתוּן	מַרְעִים	כִּי-	9
herdarão	eles	SENHOR	mas-os-que-esperam-no	serão-cortados	os-malfeitores	Pois	
H3423	H1992	H3068		H3772			

אֶרֶץ:
a-terra
[H0776](#)

Porque os malfeitores serão desarraigados; mas aquelas que esperam no Senhor herdarão a terra.

וְאֵינְנִי:	מְקוֹמִי	עַל-	וְהִתְבֹּנְנָה	רָשָׁע	וְאֵין	מְעַט	וְעוֹד	10
e-não-estará	seu-lugar	sobre	e-observarás	ímpio	e-não-há	um-pouco	E-ainda	
H0369	H4725		H0995	H7563	H0369	H4592	H5750	

Pois ainda um pouco, e o impio não existirá; olharás para o seu lugar, e não aparecerá.

וְעֲנִיִּים	יִירְשׁוּ-	אֶרֶץ	וְהִתְעַנְנִי	עַל-	רַב	שְׁלוֹם:	11
Mas-os-mansos	herdarão	a-terra	e-se-deleitarão	na	abundância-de	paz	
H6035	H3423	H0776	H6026		H7230	H7965	

Mas os mansos herdarão a terra, e se deleitarão na abundancia de paz.

זִמָּם	רָשָׁע	לְצַדִּיק	וְחָרָק	עָלָיו	שָׁנָיו:	12
Maquina	o-ímpio	contra-o-justo	e-range	contra-ele	seus-dentes	
H2161	H7563	H6662	H2786		H8127	

O impio maquina contra o justo, e contra elle range os dentes.

אֲדֹנָי	יִשְׁחַק-	לּוֹ	כִּי-	רָאָה	כִּי-	יָבֵא	יוֹמוֹ:	13
O-Senhor	rir-se-á	dele	pois	vê	que	virá	seu-dia	
H0136	H7832			H7200		H0935	H3117	

O Senhor se rirá d'elle, pois vê que vem chegando o seu dia.

וְחָרַב	פָּתְחוּ	רָשָׁעִים	וְדָרְכוּ	קִשְׁתָּם	לְהַפִּיל	עָנִי	14
Espada	desembainharam	os-ímpios	e-armaram	seu-arco	para-derrubar	o-pobre	
H2719		H7563	H1869	H7198	H5307	H6041	
וְאֶבְיוֹן	לְטַבּוֹחַ	יִשְׂרָיִל	דֶּרֶךְ:	15			
e-o-necessitado	para-matar	os-retos-de	caminho				
H0034	H2873	H3477	H1870				

Os impios puxaram da espada e entesaram o arco, para derribarem o pobre e necessitado, e para matarem os de recta conversação.

חֶרֶבָם	תָּבוֹא	בְּלִבָּם	וְקִשְׁתוֹתָם	תִּשְׁבְּרָנָה:	15
Sua-espada	entrará	em-seu-coração	e-seus-arcos	serão-quebrados	
H2719	H0935		H7198	H7665	

Porém a sua espada lhes entrará no coração, e os seus arcos se quebrarão.

טוֹב-	מְעַט	לְצַדִּיק	מִהֲמוֹן	רָשָׁעִים	רַבִּים:	16
Melhor	é-o-pouco	do-justo	do-que-a-abundância-de	ímpios	muitos	
	H4592	H6662		H7563		

Vale mais o pouco que tem o justo, do que as riquezas de muitos impios.

כִּי	זְרוּעוֹת	רָשָׁעִים	תִּשְׁבְּרָנָה	וְסוּמָךְ	צַדִּיקִים	יְהוָה:	17
Pois	os-braços-dos	ímpios	serão-quebrados	mas-sustenta	os-justos	o-SENHOR	
	H2220	H7563	H7665	H5564	H6662	H3068	

Pois os braços dos impios se quebrarão, mas o Senhor sustem os justos.

תְּהִיָּה:	לְעוֹלָם	וְנַחֲלָתָם	תְּמִימִם	יָמֵי	יְהוָה	יֹדֵעַ	18
será	para-sempre	e-sua-herança	íntegros	os-dias-dos	o-SENHOR	Conhece	
H1961	H5769	H5159	H8549	H3117	H3068	H3045	

O Senhor conhece os dias dos rectos, e a sua herança permanecerá para sempre.

יִשְׂבְּעוּ:	רָעָבוֹן	וּבְיָמֵי	רָעָה	בְּעֵת	יִבְשׁוּ	לֹא-	19
serão-saciados	fome	e-nos-dias-de	mal	no-tempo-de	serão-envergonhados	Não	
H7646	H7459	H3117		H6256	H0954	H3808	

Não serão envergonhados nos dias maus, e nos dias de fome se fartarão.

כָּרִים	כִּיקָר	יְהוָה	וְאֹיְבֵי	יֵאָבְדוּ	וְרָשָׁעִים	כִּי	20
pastagens	como-o-esplendor-de	SENHOR	e-os-inimigos-do	perecerão	os-ímpios	Pois	
	H3368	H3068	H0341	H0006	H7563		
			כָּלוּ:	בְּעָשָׁן	כָּלוּ		
			consumirão-se	em-fumaça	consumirão-se		
			H3615	H6227	H3615		

Mas os ímpios perecerão, e os inimigos do Senhor serão como a gordura dos cordeiros; desaparecerão, e em fumo se desfarão.

וְנוֹתַן:	חֹנֵן	יְצַדִּיק	יִשְׁלַם	וְלֹא	רָשָׁע	לֹמֵה	21
e-dá	tem-misericórdia	mas-o-justo	paga	e-não	o-ímpio	Toma-emprestado	
H5414		H6662		H3808	H7563		

O ímpio toma emprestado, e não paga; mas o justo se compadece, e dá.

יִכָּרְתוּ:	וְמִקְלָלָיו	אֲרֶץ	יִרְשׁוּ	מִבְרָכָיו	כִּי	22
serão-cortados	e-seus-amaldiçoados	a-terra	herdarão	seus-abençoados	Pois	
H3772	H7043	H0776	H3423	H1288		

Porque aqueles que elle abençoa herdarão a terra, e aqueles que forem por elle amaldiçoados serão desarraigados.

יִחַפֵּץ:	וְדַרְכּוֹ	כּוֹנְנֵי	גִבּוֹר	מִצְעָדָיו	מִיְהוָה	23
agrada-lhe	e-seu-caminho	são-firmados	homem	os-passos-do	Do-SENHOR	
	H1870		H1397	H4703	H3068	

Os passos de um homem bom são confirmados pelo Senhor, e deleita-se no seu caminho.

יָדוּ:	סוֹמְדָה	יְהוָה	כִּי-	יֹשֵׁל	לֹא-	יִפֹּל	כִּי-	24
sua-mão	sustenta	o-SENHOR	pois	ficará-prostrado	não	cair	Quando	
H3027	H5564	H3068		H2904	H3808	H5307		

Ainda que caia, não ficará prostrado, pois o Senhor o sustem com a sua mão.

יִזְרְעוּ	נִעְזָב	צַדִּיק	רָאִיתִי	וְלֹא-	אֶקְנֵתִי	גַּם-	הָיִיתִי	וְנַעַר	25
e-sua-descendência	desamparado	o-justo	vi	e-não	envelheci	também	fui	Moço	
H2233		H6662	H7200	H3808	H2204	H1571	H1961	H5288	
						מִבְּקֵשׁ-	לֶחֶם:		
						pão	mendigando		
						H3899	H1245		

Fui moço, e agora sou velho; mas nunca vi desamparado o justo, nem a sua semente a mendigar o pão.

לְבָרְכָהּ:	יִזְרְעוּ	וּמְלוּהָ	חֹנֵן	הַיּוֹם	כָּל-	26
para-bênção	e-sua-descendência	e-empresta	tem-misericórdia	o-dia	Todo	
H1293	H2233			H3117	H3605	

Compadece-se sempre, e empresta, e a sua semente é abençoada.

סֹרֵר וְעִשָׂה- מֵרַע טוֹב וְשָׁכַן לְעוֹלָם: 27
 Aparta-te do mal e faze o bem; e habita para sempre.
 Aparta-te [H5493](#) e-faze [H5769](#) do-mal [H7931](#) o-bem [H5769](#) e-habitaras [H5769](#) para-sempre [H5769](#)

Aparta-te do mal e faze o bem; e habita para sempre.

כִּי וַיְהִיָּה אֱהָב מִשְׁפָּט וְלֹא- יַעֲזֹב אֶת- חֲסִידָיו לְעוֹלָם 28
 Pois o-SENHOR ama o-juízo e-não desampara os seus-santos para-sempre
 Pois [H3068](#) o-SENHOR [H0157](#) ama [H4941](#) o-juízo [H3808](#) e-não [H0853](#) desampara [H2623](#) os [H5769](#) seus-santos [H5769](#) para-sempre [H5769](#)

נִשְׁמְרוּ וְזָרַע רְשָׁעִים נִכְרָת: 28
 são-guardados mas-a-descendência-dos ímpios será-cortada
 são-guardados [H8104](#) mas-a-descendência-dos [H2233](#) ímpios [H7563](#) será-cortada [H3772](#)

Porque o Senhor ama o juízo e não desampara os seus sanctos; elles são preservados para sempre; mas a semente dos impios será desarraigada.

צְדִיקִים וַיִּרְשׁוּ- אֶרֶץ וַיִּשְׁכְּנוּ לְעַד עָלֶיהָ: 29
 Os-justos herdarão a-terra e-habitarão nela para-sempre
 Os-justos [H6662](#) herdarão [H3423](#) a-terra [H0776](#) e-habitarão [H7931](#) nela [H5703](#) para-sempre [H5703](#)

Os justos herdarão a terra e habitarão n'ella para sempre.

פִּי- צְדִיק יְהִיָּה חֲכָמָה וְלִשׁוֹנוֹ תִּדְבֵּר מִשְׁפָּט: 30
 A-boca-do justo fala sabedoria e-sua-língua falla do juízo
 A-boca-do [H6310](#) justo [H1897](#) fala [H2451](#) sabedoria [H3956](#) e-sua-língua [H1696](#) falla [H4941](#) do juízo [H4941](#)

A bocca do justo falla a sabedoria: a sua lingua falla do juízo.

תּוֹרַת אֱלֹהֵינוּ בְּלִבּוֹ לֹא תִמְעַד אֲשֶׁרֵינוּ: 31
 A-lei-de seu-Deus em-seu-coração não vacilarão os-seus-passos
 A-lei-de [H8451](#) seu-Deus [H0430](#) em-seu-coração [H3808](#) não [H4571](#) vacilarão [H4571](#) os-seus-passos [H4571](#)

A lei do seu Deus está em seu coração; os seus passos não resvallarão.

צוֹפֵה רָשָׁע לְצַדִּיק וּמִבְקֵשׁ לְהַמִּיתוֹ: 32
 Espreita o-ímpio ao-justo e-procura matá-lo
 Espreita [H6822](#) o-ímpio [H7563](#) ao-justo [H6662](#) e-procura [H1245](#) matá-lo [H4191](#)

O impio espreita ao justo, e procura matal-o.

וַיְהִיָּה לֹא- יַעֲזֹבֵנוּ בְּיָדוֹ וְלֹא יִרְשִׁיעֵנוּ בְּהַשְׁפָּטוֹ: 33
 O-SENHOR não o-deixará em-sua-mão e-não o-condenará quando-for-julgado
 O-SENHOR [H3068](#) não [H3808](#) o-deixará [H3027](#) em-sua-mão [H3808](#) e-não [H7561](#) o-condenará [H8199](#) quando-for-julgado [H8199](#)

O Senhor não o deixará em suas mãos, nem o condenará quando fôr julgado.

קַנְיָה אֵל- וַיְהִיָּה וּשְׁמֵר דְּרָכּוֹ וַיִּרְוַמְמוֹדָ לְרֵשֶׁת אֶרֶץ 34
 Espera no SENHOR e-guarda o-SENHOR e-te exaltar-te-á seu-caminho para-herdar a-terra
 Espera [H0413](#) no [H3068](#) SENHOR [H8104](#) e-guarda [H1870](#) seu-caminho [H3423](#) para-herdar [H0776](#) a-terra [H0776](#)

בְּהַכְרֵת רְשָׁעִים תִּרְאָה: 34
 quando-forem-cortados os-ímpios verás
 quando-forem-cortados [H3772](#) os-ímpios [H7563](#) verás [H7200](#)

Espera no Senhor, e guarda o seu caminho, e te exaltar-te-á para herdares a terra: tu o verás quando os impios forem desarraigados.

רְאִיתִי וְרָשָׁע עָרִיץ וּמִתְעַרֵּה כְּאֲזָרַח רֵעֵנִי: 35
 Vi um-ímpio tirano e-espalhando-se como-árvore-frondosa verdejante
 Vi [H7200](#) um-ímpio [H7563](#) tirano [H6184](#) e-espalhando-se [H6168](#) como-árvore-frondosa [H0249](#) verdejante [H0249](#)

Vi o impio com grande poder espalhar-se como a arvore verde na terra natal.

נִמְצָא:	וְלֹא	וְאַבְקַשְׁהוּ	אֵינְנִי	וְהֵנָּה	וַיַּעֲבֹר	36
foi-achado	e-não	e-procurei-o	não-estava	e-eis	E-passou	
H4672	H3808	H1245	H0369	H2009		

Mas passou e já não aparece: procurei-o, mas não se pode encontrar.

שְׁלוֹם:	לְאִישׁ	אַחֲרֵית	כִּי-	יֵשֶׁר	וּרְאֵה	תָּם	שְׁמֹר-	37
paz	para-o-homem-de	há-futuro	pois	o-reto	e-olha	o-íntegro	Observa	
H7965	H0376	H0319		H3477	H7200	H8535	H8104	

Nota o homem sincero, e considera o recto, porque o fim d'esse homem é a paz.

נִכְרְתָה:	רְשָׁעִים	אַחֲרֵית	יַחַדְו	נִשְׁמָדוּ	וּפְשָׁעִים	38
será-cortado	ímpios	o-futuro-dos	juntamente	serão-destruídos	Mas-os-transgressores	
H3772	H7563	H0319		H8045	H6586	

Emquanto aos transgressores serão á uma destruidos, e as reliquias dos ímpios serão destruidas.

צָרָה:	בְּעֵת	מְעוֹזָם	מִיְהוָה	צְדִיקִים	וְתִשׁוּעַת	39
angústia	no-tempo-de	sua-fortaleza	vem-do-SENHOR	justos	Mas-a-salvação-dos	
	H6256	H4581	H3068	H6662	H8668	

Mas a salvação dos justos vem do Senhor; elle é a sua fortaleza no tempo da angustia.

חָסוּ	כִּי-	וַיּוֹשִׁיעֵם	מִרְשָׁעִים	וַיַּלְטֵם	וַיַּלְטֵם	יְהוָה	וַיַּעֲזָרֵם	40
refugiaram-se	porque	e-salva-os	dos-ímpios	livra-os	e-livra-os	o-SENHOR	E-ajuda-os	
H2620		H3467	H7563	H6403	H6403	H3068	H5826	

קו:
nele

E o Senhor os ajudará e os livrará; elle os livrará dos ímpios e os salvará, porquanto confiam n'elle.